

PANAMA AUDUBON SOCIETY - SOCIEDAD AUDUBON DE PANAMA
Volcan Christmas Bird Count - Conteos Navideños de Volcan
Results Tally Sheet - Hoja de Resultados

IMPORTANT: Insert **number** of each bird species seen or heard. Turn-in sheet to the compiler one week after the count

IMPORTANTE: Anote la **cantidad** de cada especie de aves vista o escuchado. Entregue esta hoja al compilador durante la semana despues del conteo

Tinamous - Tinamúes		Gray Hawk <i>Gavilán Gris</i>	Gray-necked Wood-Rail <i>Rascón-Montés Cuelligris</i>
Great Tinamou <i>Tinamú Grande</i>		Roadside Hawk <i>Gavilán Caminero</i>	▶ Yellow-breasted Crake ▶ <i>Polluela Pechiamarilla</i>
▶ Highland Tinamou ▶ <i>Tinamú Serrano</i>		Broad-winged Hawk <i>Gavilán Aludo</i>	Purple Gallinule <i>Gallareta Morada</i>
Little Tinamou <i>Tinamú Chico</i>		Short-tailed Hawk <i>Gavilán Colicorto</i>	Common Moorhen <i>Gallareta Frentirroja</i>
Grebes - Zambullidores			
▶ Least Grebe ▶ <i>Zambullidor Menor</i>		▶ White-tailed Hawk ▶ <i>Gavilán Coliblanco</i>	American Coot <i>Gallareta Americana</i>
Pied-billed Grebe <i>Zambullidor Piquipinto</i>		Red-tailed Hawk <i>Gavilán Colirrojo</i>	Sunbittern Garzas del Sol
Herons - Garzas		Falcons and Caracaras Halcones y Caracaras	
Great Egret <i>Garceta Grande</i>		Yellow-headed Caracara <i>Caracara Cabeciamarilla</i>	Sunbittern <i>Garza del Sol</i>
Snowy Egret <i>Garceta Nívea</i>		Laughing Falcon <i>Halcón Reidor</i>	Plovers and Lapwings Chorlos y Teros
Little Blue Heron <i>Garza Azul Chica</i>		Barred Forest-Falcon <i>Halcón-Montés Barreteado</i>	▶ Southern Lapwing ▶ <i>Tero Sureño</i>
Cattle Egret <i>Garceta Bueyera</i>		American Kestrel <i>Cernícalo Americano</i>	▶ Semipalmated Plover ▶ <i>Chorlo Semipalmado</i>
Green (Green-backed) Heron <i>Garza Verde</i>		Merlin <i>Merlín</i>	Jacanas
Vultures - Gallinazos			Northern Jacana Jacana Norteña
Black Vulture <i>Gallinazo Negro</i>		Bat Falcon <i>Halcón Cazamurciélagos</i>	Sandpipers and Allies Playeros, Falaropos y Afines
Turkey Vulture <i>Gallinazo Cabecirrojo</i>		Curassows and Guans Pavones, Pavas y Chachalacas	
Ducks, Geese, and Swans Patos, Gansos y Cisnes		Gray-headed Chachalaca Chachalaca Cabecigris	Pigeons and Doves Palomas y Tórtolas
Blue-winged Teal <i>Cerceta Aliazul</i>		Black Guan Pava Negra	Rock Pigeon (Dove) Paloma Doméstica
▶ Black-bellied Whistling-Duck ▶ <i>Pato-Silbador Aliblanco</i>		Crested Guan Pava Crestada	Pale-vented Pigeon Paloma Colorada
▶ Masked Duck ▶ <i>Pato Enmascarado</i>		Pheasants, Turkeys, and Quail Faisanes, Pavos y Codornices	
Hawks, Eagles, and Kites Gavilanes, Aguilas y Elanios		▶ Black-eared Wood-Quail ▶ Codorniz Orejinegra	Scaled Pigeon Paloma Escamosa
Osprey <i>Aguila Pescadora</i>		Spotted Wood-Quail Codorniz Moteada	Band-tailed Pigeon Paloma Collareja
(American) Swallow-tailed Kite <i>Elanio Tijereta</i>		Crested Bobwhite Codorniz Crestada	▶ Short-billed Pigeon ▶ Paloma Piquicorta
▶ Pearl Kite ▶ <i>Elanio Chico</i>		Rails, Gallinules, and Coots Rascones, Pollas y Gallaretas	
• Sharp-shinned Hawk • <i>Gavilán Estriado</i>		White-throated Crake <i>Polluela Gargantiblanca</i>	• Ruddy Pigeon • Paloma Rojiza
▶ Bicolored Hawk ▶ <i>Gavilán Bicolor</i>		▶ Gray-breasted Crake ▶ <i>Polluela Pechigris</i>	Mourning Dove <i>Tórtola Rabiaguda</i>
			Ruddy Ground-Dove <i>Tortolita Rojiza</i>
			▶ Blue Ground-Dove ▶ <i>Tortolita Azul</i>

Volcan Christmas Bird Count - Conteos Navideños de Volcan

White-tipped Dove <i>Paloma Rabiblanca</i>	Dusky Nightjar <i>Tapacamino Sombrio</i>	Purple-crowned Fairy <i>Hada Coronipúrpura</i>
Chiriqui Quail-Dove <i>Paloma-Perdiz de Chiriquí</i>	Swifts - Vencejos	▶ Magenta-throated Woodstar ▶ <i>Estrella Gorguimorada</i>
▶ Purplish-backed Quail-Dove ▶ <i>Paloma-Perdiz Sombria</i>	White-collared Swift <i>Vencejo Cuelliblanco</i>	Long-billed Starthroat <i>Helioaster Piquillargo</i>
Buff-fronted Quail-Dove <i>Paloma-Perdiz Costarricense</i>	▶ Chestnut-collared Swift ▶ <i>Vencejo Cuellicastaño</i>	Volcano Hummingbird <i>Estrella Volcanera</i>
Ruddy Quail-Dove <i>Paloma-Perdiz Rojiza</i>	● Vaux's Swift ● <i>Vencejo de Vaux</i>	Scintillant Hummingbird <i>Estrella Centelleante</i>
Parrots - Loros	▶ Band-rumped Swift ▶ <i>Vencejo Lomifajeado</i>	Trogons - Trogones
Crimson-fronted Parakeet <i>Perico Frentirrojo</i>	Hummingbirds - Colibríes	Violaceous Trogon <i>Trogón Violáceo</i>
▶ Brown-hooded Parrot ▶ <i>Loro Cabecipardo</i>	Green Hermit <i>Ermitaño Verde</i>	Collared Trogon <i>Trogón Collarejo</i>
Sulphur-winged Parakeet <i>Perico Aliamarillo</i>	Stripe-throated (Little) Hermit <i>Ermitaño (Chico) Gorguirayado</i>	Orange-bellied Trogon <i>Trogón Ventrianaranjado</i>
Orange-chinned Parakeet <i>Perico Barbinaranja</i>	Green-fronted Lancebill <i>Picolanza Frentiverde</i>	Resplendent Quetzal <i>Quetzal Resplandeciente</i>
Blue-headed Parrot <i>Loro Cabeciazul</i>	Violet Sabrewing <i>Alasable Violáceo</i>	Motmots - Momotos
White-crowned Parrot <i>Loro Coroniblanco</i>	White-necked Jacobin <i>Jacobino Nuquiblanco</i>	Blue-crowned Motmot <i>Momoto Coroniazulado</i>
Red-lore Amazon <i>Amazona Frentirrojo</i>	Green Violet-Ear <i>Orejivioláceo Verde</i>	Kingfishers Martines Pescadores
Red-fronted Parrotlet <i>Periquito Frentirrojo</i>	▶ White-crested Coquette ▶ <i>Coqueta Crestiblanca</i>	Ringed Kingfisher <i>Martín Pescador Grande</i>
▶ Mealy Amazon ▶ <i>Amazona Harinoso</i>	Garden Emerald <i>Esmeralda Jardinera</i>	Green Kingfisher <i>Martín Pescador Verde</i>
Cuckoos - Cuclillos	Fiery-throated Hummingbird <i>Colibrí Garganta de Fuego</i>	Jacamars - Jacamares
Squirrel Cuckoo <i>Cuco Ardilla</i>	▶ Charming Hummingbird ▶ <i>Amazilia Hermosa</i>	▶ Rufous-tailed Jacamar ▶ <i>Jacamar Colirrufo</i>
Smooth-billed Ani <i>Garrapatero Piquiliso</i>	▶ Scaly-breasted Hummingbird ▶ <i>Colibrí Pechiescamado</i>	Barbets - Barbudos
Owls - Búhos	Snowy-bellied Hummingbird <i>Amazilia Ventrinivosa</i>	Red-headed Barbet <i>Barbudo Cabecirrojo</i>
Tropical Screech-Owl <i>Autillo Tropical</i>	Rufous-tailed Hummingbird <i>Amazilia Colirrufa</i>	Prong-billed Barbet <i>Barbudo Cocora</i>
▶ Bare-shanked Screech-Owl ▶ <i>Autillo Serranero</i>	Stripe-tailed Hummingbird <i>Colibrí Colirrayado</i>	Toucans - Tucanes
▶ Andean Pygmy-Owl ▶ <i>Mochuelo Montañero</i>	▶ Black-bellied Hummingbird ▶ <i>Colibrí Ventrinegro</i>	Blue-throated Toucanet <i>Tucancillo Gorgiazul</i>
▶ Crested Owl ▶ <i>Búho Penachudo</i>	White-tailed Emerald <i>Esmeralda Coliblanca</i>	Fiery-billed Aracari <i>Tucancillo Piquinaranja</i>
Mottled Owl <i>Búho Moteado</i>	White-throated Mountain-gem <i>Colibrí-Montañés Gorguiblanco</i>	▶ Keel-billed Toucan ▶ <i>Tucán Pico Iris</i>
Black-and-white Owl <i>Búho Blanquinegro</i>	▶ Purple-throated Mountain-gem ▶ <i>Colibrí-Montañés Gorguimorado</i>	Woodpeckers Carpinteros
Nightjars - Tapacaminos	▶ Green-crowned Brilliant ▶ <i>Brillante Coroniverde</i>	Olivaceous Piculet <i>Picolete Oliváceo</i>
Common Pauraque <i>Tapacamino Común</i>	Magnificent Hummingbird <i>Colibrí Magnífico</i>	Acorn Woodpecker <i>Carpintero Careto</i>
▶ ● Chuck-will's-Widow ▶ ● <i>Tapacamino de Paso</i>		Red-crowned Woodpecker <i>Carpintero Coronirrojo</i>
		▶ Yellow-bellied Sapsucker ▶ <i>Bebedor Ventriamarillo</i>

Volcan Christmas Bird Count - Conteos Navideños de Volcan

Volcan Christmas Bird Count - Conteos Navideños de Volcan			
Hairy Woodpecker <i>Carpintero Serranero</i>		Antbirds Hormigueros	Olive-sided Flycatcher <i>Pibí Boreal</i>
Smoky-brown Woodpecker <i>Carpintero Pardo</i>		▶ Western Slaty Antshrike ▶ <i>Batará Pizarroso Occidental</i>	Dark Pewee <i>Pibí Oscuro</i>
Golden-olive Woodpecker <i>Carpintero Olividorado</i>		Plain Antvireo <i>Batarito Cabecigris</i>	▶ Ochraceous Pewee ▶ <i>Pibí Ocráceo</i>
Lineated Woodpecker <i>Carpintero Lineado</i>		Slaty Antwren <i>Hormiguerito Pizarroso</i>	Tropical Pewee <i>Pibí Tropical</i>
Pale-billed Woodpecker <i>Carpintero Picoplata</i>		▶ Dusky Antbird ▶ <i>Hormiguero Negruzco</i>	Yellow-bellied Flycatcher <i>Mosquerito Ventriamarillo</i>
Ovenbirds and Allies Horneros y Afines		Tyrant-Flycatchers Mosqueros	Acadian Flycatcher <i>Mosquerito Verdoso</i>
Pale-breasted Spinetail <i>Colaespina Pechiblanca</i>		White-fronted Tyrannulet <i>Tiranolete Frentiblanco</i>	▶ White-throated Flycatcher ▶ <i>Mosquerito Gorguibleanco</i>
Slaty Spinetail <i>Colaespina Plomiza</i>		Paltry Tyrannulet <i>Tiranolete Cejigris</i>	Yellowish Flycatcher <i>Mosquerito Amarillento</i>
Red-faced Spinetail <i>Colaespina Carirroja</i>		▶ Northern Scrub-Flycatcher ▶ <i>Tiranolete de Breñas Norteño</i>	Black-capped Flycatcher <i>Mosquerito Cabecinegro</i>
Spotted Barbtail <i>Subepalo Moteado</i>		Greenish Elaenia <i>Elenia Verdosa</i>	Black Phoebe <i>Mosquero Negro</i>
Ruddy Treerunner <i>Subepalo Rojizo</i>		Yellow-bellied Elaenia <i>Elenia Penachuda</i>	Bright-rumped Attila <i>Atila Lomiamarilla</i>
Buffy Tuftedcheek <i>Trepamusgo Serranero</i>		Lesser Elaenia - Elenia Menor	Dusky-capped Flycatcher <i>Copetón Crestioscuro</i>
Lineated Foliage-gleaner <i>Hojarasquero Rayado</i>		Mountain Elaenia <i>Elenia Montañera</i>	Panama Flycatcher <i>Copetón Panameño</i>
Scaly-throated (Spd) Foliage-gleaner <i>Hojarasquero Gorguiescamosa</i>		Torrent Tyrannulet <i>Mosquerito Guardarriós</i>	Great Kiskadee <i>Bienteveo Grande</i>
Buff-fronted Foliage-gleaner <i>Hojarasquero Anteado</i>		▶ Olive-striped Flycatcher ▶ <i>Mosquerito Olivillistado</i>	Boat-billed Flycatcher <i>Mosquero Picudo</i>
▶ Streak-breasted Treehunter ▶ <i>Trepamusgo Pechirrayado</i>		▶ Ochre-bellied Flycatcher ▶ <i>Mosquerito Ventriocráceo</i>	Social Flycatcher <i>Mosquero Social</i>
▶ Plain Xenops ▶ <i>Xenops Bayo</i>		▶ Slaty-capped Flycatcher ▶ <i>Mosquerito Gorripizarro</i>	Gray-capped Flycatcher <i>Mosquero Cabecigris</i>
Woodcreepers Trepatroncos		Yellow Tyrannulet <i>Mosquerito Amarillo</i>	Golden-bellied Flycatcher <i>Mosquero Ventridorado</i>
Plain-brown Woodcreeper <i>Trepatroncos Pardo</i>		Scale-crested Pygmy-Tyrant <i>Tirano-Enano Crestiescamado</i>	▶ Streaked Flycatcher ▶ <i>Mosquero Rayado</i>
Olivaceous Woodcreeper <i>Trepatroncos Oliváceo</i>		▶ Pale-eyed Pygmy-Tyrant ▶ <i>Tirano-Enano Ojipálido</i>	▶ •Piratic Flycatcher ▶ • <i>Mosquero Pirata</i>
▶ •Long-tailed Woodcreeper ▶ • <i>Trepatroncos Collargo</i>		▶ Slate-headed Tody-Flycatcher ▶ <i>Espatulilla Cabecigris</i>	Tropical Kingbird <i>Tirano Tropical</i>
Wedge-billed Woodcreeper <i>Trepatroncos Pico de Cuña</i>		Common Tody-Flycatcher <i>Espatulilla Común</i>	Fork-tailed Flycatcher <i>Tijereta Sabanera</i>
▶ Cocoa (Buff-thrd) Woodcreeper ▶ <i>Trepatroncos Cacao</i>		▶ Eye-ringed Flatbill ▶ <i>Picoplano de Antejos</i>	Barred Becard <i>Cabezón Ondeado</i>
Streak-headed Woodcreeper <i>Trepatroncos Cabecirrayado</i>		▶ Yellow-margined Flycatcher ▶ <i>Picoancho Aliamarillo</i>	White-winged Becard <i>Cabezón Aliblanco</i>
Spot-crowned Woodcreeper <i>Trepatroncos Coronipunteado</i>		White-throated Spadebill <i>Picochato Gorguibleanco</i>	Rose-throated Becard <i>Cabezón Plomizo</i>
Tapaculos		Bran-colored Flycatcher <i>Mosquerito Pechirrayado</i>	Masked Tityra <i>Titira Enmascarada</i>
Silvery-fronted Tapaculo <i>Tapaculo Frentiplateado</i>		Tufted Flycatcher <i>Mosquerito Moñudo</i>	

Volcan Christmas Bird Count - Censos Navideños de Volcan		
Cotingas		
Turquoise Cotinga <i>Cotinga Turquesa</i>	Black-faced Solitaire <i>Solitario Carinegro</i>	Tennessee Warbler <i>Reinita Verdilla</i>
Three-wattled Bellbird <i>Campanero Tricarunculado</i>	Black-billed Nightingale-Thrush <i>Zorzal Piquinegro</i>	Tropical Parula <i>Parula Tropical</i>
Manakins - Saltarines		
White-ruffed Manakin <i>Saltarín Gorguibleanco</i>	Orange-billed Nightingale-Thrush <i>Zorzal Piquinaranja</i>	Flame-throated Warbler <i>Reinita Gorguirroja</i>
▶ Blue-crowned Manakin ▶ <i>Saltarín Coroniceleste</i>	Ruddy-capped Nightingale-Thrush <i>Zorzal Gorrirojizo</i>	Yellow Warbler <i>Reinita Amarilla</i>
Swallows - Golondrinas		
Gray-breasted Martin <i>Martín Pechigris</i>	Slaty-backed Nightingale-Thrush <i>Zorzal Sombrío</i>	Chestnut-sided Warbler <i>Reinita Flanquicastaña</i>
Blue-and-white Swallow <i>Golondrina Azul y Blanca</i>	▶ Black-headed Nightingale-Thrush ▶ <i>Zorzal Cabecinegro</i>	▶ Magnolia Warbler ▶ <i>Reinita Colifajeada</i>
Northern Rough-winged Swallow <i>Golondrina Alirrasposa Norteña</i>	● Swainson's Thrush ● <i>Zorzal de Swainson</i>	Black-throated Green Warbler <i>Reinita Negriverde</i>
Southern Rough-winged Swallow <i>Golondrina Alirrasposa Sureña</i>	● Wood Thrush ● <i>Zorzal del Bosque</i>	Blackburnian Warbler <i>Reinita Gorguinaranja</i>
Barn Swallow <i>Golondrina Tijereta</i>	▶ Sooty Robin (Thrush) ▶ <i>Mirlo Negruzco</i>	Bay-breasted Warbler <i>Reinita Pechicastaña</i>
Jays, Magpies, and Crows Urracas y Cuervos		
Black-chested Jay <i>Urraca Pechinegra</i>	Mountain Robin (Thrush) <i>Mirlo Montañero</i>	Black-and-white Warbler <i>Reinita Trepadora</i>
Silvery-throated Jay <i>Urraca Gorguipleada</i>	Clay-colored Robin (Thrush) <i>Mirlo Gorguibleanco</i>	American Redstart <i>Candelita Norteña</i>
Wrens - Soterreyes		
Rufous-breasted Wren <i>Soterrey Pechirrufo</i>	White-throated Thrush <i>Mirlo Gorguibleanco</i>	Prothonotary Warbler <i>Reinita Protonotaria</i>
Rufous-and-white Wren <i>Soterrey Rufibleanco</i>	Mockingbirds and Allies Sinsontes y Afines	
Plain Wren <i>Soterrey Modesto</i>	Tropical Mockingbird <i>Sinsonte Tropical</i>	
House Wren <i>Soterrey Común</i>	Silky-Flycatchers Capulineros	
Ochraceous Wren <i>Soterrey Ocráceo</i>	Black-and-yellow Silky-Flycatcher <i>Capulinerio Negro y Amarillo</i>	Ovenbird <i>Reinita Hornera</i>
White-breasted Wood-Wren <i>Soterrey-Selvático Pechibleanco</i>	Long-tailed Silky-Flycatcher <i>Capulinerio Colilargo</i>	Northern Waterthrush <i>Reinita-Acuática Norteña</i>
Gray-breasted Wood-Wren <i>Soterrey-Selvático Pechigris</i>	Vireos	
Scaly-breasted (S. N'gale) Wren <i>Soterrey-Ruiseñor Sureño</i>	Yellow-throated Vireo <i>Vireo Pechiamarillo</i>	Kentucky Warbler <i>Reinita Cachetinegra</i>
Dippers - Cinclos		
American Dipper <i>Cinco Norteamericano</i>	Yellow-winged Vireo <i>Vireo Aliamarillo</i>	Mourning Warbler <i>Reinita Enlutada</i>
Kinglets and Gnatcatchers Reyezuelos y Perlitas		
Tropical Gnatcatcher <i>Perlita Tropical</i>	Brown-capped Vireo <i>Vireo Gorripardo</i>	Masked Yellowthroat <i>Antefacito Enmascarado</i>
Solitaires, Thrushes and Allies Solitarios, Zorzales y Afines		
	Philadelphia Vireo <i>Vireo de Filadelfia</i>	▶ Gray-crowned Yellowthroat ▶ <i>Antefacito Coronigris</i>
	Red-eyed Vireo <i>Vireo Ojirrojo</i>	Wilson's Warbler <i>Reinita Gorrinegra</i>
	Lesser Greenlet <i>Verdillo Menor</i>	Slate-throated Redstart <i>Candelita Gargantiplomiza</i>
	Rufous-browed Peppershrike <i>Vireón Cejirrufo</i>	Collared Redstart <i>Candelita Collareja</i>
	Wood-Warblers - Reinitas	
	Golden-winged Warbler <i>Reinita Alidorada</i>	Golden-crowned Warbler <i>Reinita Coronidorada</i>
		Rufous-capped Warbler <i>Reinita Gorricastaña</i>
		Black-cheeked Warbler <i>Reinita Carinegra</i>
		Three-striped Warbler <i>Reinita Cabecilistada</i>
		Buff-rumped Warbler <i>Reinita Lomianteadada</i>

Volcan Christmas Bird Count - Conteos Navideños de Volcan

Wrenthrush <i>Zeledonia</i>	Red-crowned Ant-Tanager <i>Tangara-Hormiguera Coronirroja</i>	Yellow-faced Grassquit <i>Semillerito Cariamarillo</i>
Bananaquits Reinitas-Mieleras	Red-throated Ant-Tanager <i>Tangara-Hormiguera Gorguirroja</i>	▶ Lesser Seed-Finch ▶ <i>Semillero Menor</i>
Bananaquit <i>Reinita-Mielera</i>	▶ Hepatic Tanager ▶ <i>Tangara Bermeja</i>	Slaty Finch <i>Pinzón Pizarroso</i>
Tanagers - Tangaras	Summer Tanager <i>Tangara Veranera</i>	▶ Peg-billed Finch ▶ <i>Pinzón Piquiagudo</i>
Plain-colored Tanager <i>Tangara Cenicienta</i>	Flame-colored Tanager <i>Tangara Dorsirrayada</i>	Slaty Flowerpiercer <i>Pinchaflor Pizarroso</i>
▶ Emerald Tanager ▶ <i>Tangara Esmeralda</i>	White-winged Tanager <i>Tangara Aliblanca</i>	Rufous-collared Sparrow <i>Gorrión Ruficollarejo</i>
Silver-throated Tanager <i>Tangara Goliplata</i>	Cherrie's (Scarlet-rumped) Tanager <i>Tangara de Cherrie</i>	American Blackbirds Negros, Bolseros y Oropéndolas
Speckled Tanager <i>Tangara Moteada</i>	Common Bush-Tanager <i>Tangara-de-Monte Común</i>	Eastern Meadowlark <i>Pastorero Oriental</i>
Bay-headed Tanager <i>Tangara Cabecibaya</i>	Sooty-capped Bush-Tanager <i>Tangara-de-Monte Cejiblanca</i>	Great-tailed Grackle <i>Negro Coligrande</i>
Golden-hooded Tanager <i>Tangara Capuchidorada</i>	Grosbeaks, and Allies Picogruesos y Afines	● Bronzed Cowbird ● <i>Vaquero Ojirrojo</i>
Spangle-cheeked Tanager <i>Tangara Carisalpicada</i>	Streaked Saltator <i>Saltador Listado</i>	Baltimore (Northern) Oriole <i>Bolsero de Baltimore</i>
Scarlet-thighed Dacnis <i>Dacnis Musliescarlata</i>	Buff-throated Saltator <i>Saltador Gorguienteado</i>	Yellow-billed Cacique <i>Cacique Piquiamarillo</i>
▶ Blue Dacnis ▶ <i>Dacnis Azul</i>	Black-thighed Grosbeak <i>Picogrueso Muslinegro</i>	Crested Oropendola <i>Oropéndola Crestada</i>
Green Honeycreeper <i>Mielero Verde</i>	Rose-breasted Grosbeak <i>Picogrueso Pechirrosado</i>	▶ Chestnut-headed Oropendola ▶ <i>Oropéndola Cabecicastaña</i>
▶ Red-legged Honeycreeper ▶ <i>Mielero Patirrojo</i>	Blue-black Grosbeak <i>Picogrueso Negriazulado</i>	Cardueline Finches and Allies Jilgueros y Afines
Golden-browed Chlorophonia <i>Clorofonia Cejidorada</i>	Painted Bunting <i>Azulillo Siete Colores</i>	Yellow-bellied Siskin <i>Jilguero Ventriamarillo</i>
Yellow-crowned Euphonia <i>Eufonia Coroniamarilla</i>	Emberizine Finches Pinzones Emberizinos	Lesser Goldfinch <i>Jilguero Menor</i>
Thick-billed Euphonia <i>Eufonia Piquigruesa</i>	Yellow-thighed Finch <i>Pinzón Musliamarillo</i>	Additional species NOT on list Especies adicionales NO listado
▶ ● Yellow-throated Euphonia ▶ ● <i>Eufonia Gorguiamarilla</i>	▶ Large-footed Finch ▶ <i>Pinzón Patigrande</i>	
Elegant (Blue-hooded) Euphonia <i>Eufonia Elegante (Capuchiceleste)</i>	White-naped Brush-Finch <i>Matorralero Nuquiblanco</i>	
Tawny-capped Euphonia <i>Eufonia Gorricense</i>	Chestnut-capped Brush-Finch <i>Matorralero Gorricense</i>	
▶ Fulvous-vented Euphonia ▶ <i>Eufonia Ventricanela</i>	Orange-billed Sparrow <i>Gorrión Piquinaranja</i>	
Spot-crowned Euphonia <i>Eufonia Coronimanchada</i>	Black-striped Sparrow <i>Gorrión Negrillistado</i>	
Blue-gray Tanager <i>Tangara Azuleja</i>	Blue-black Grassquit <i>Semillerito Negriazulado</i>	
Palm Tanager <i>Tangara Palmera</i>	▶ ● Slate-colored Seedeater ▶ ● <i>Espiguero Pizarroso</i>	
Gray-headed Tanager <i>Tangara Cabecigris</i>	Variable Seedeater <i>Espiguero Variable</i>	
White-lined Tanager <i>Tangara Filiblanca</i>	Yellow-bellied Seedeater <i>Espiguero Ventriamarillo</i>	

Volcan Christmas Bird Count - Censos Navideños de Volcan

PARTY ASSIGNED AREA - AREA ASIGNADA AL GRUPO

VOLCAN LAGOONS - LAGUNAS DE VOLCAN

PARTY LEADER LIDER DEL EQUIPO	TELEPHONE - TELEFONO	E-MAIL - CORREO ELECTRONICO
PARTY MEMBERS MIEMBROS DEL GRUPO	TELEPHONE - TELEFONO	E-MAIL - CORREO ELECTRONICO
TOTAL OBSERVERS IN THE FIELD TOTAL DE OBSERVADORES EN EL CAMPO	MINIMUM PARTY OBSERVERS CANTIDAD MINIMA DE OBSERVADORES	MAXIMUM PARTY OBSERVERS CANTIDAD MAXIMA DE OBSERVADORES
STARTING TIME HORA DE COMIENZO	ENDING TIME HORA FINALIZADA	TOTAL TIME TIEMPO TOTAL
PARTY HOURS* HORAS DEL GRUPO*		PARTY KILOMETERS KILOMETROS DEL GRUPO
BY CAR EN CARRO		
ON FOOT A PIE		
OTHER OTRO		
FEEDERS COMEDEROS		
OWLING EN BUSCA DE BUHOS		
ADDITIONAL NOTES - NOTAS ADICIONALES		

* Party hours: Total hrs for separate groups. For example, if your party is in the field for 8 hrs, but splits into two groups for 3 of those hrs you must report 11 party hrs (8 hrs + 3 hrs = 11 hrs).

* Horas del equipo: Anote el total de hrs para cada sub-grupo. Por ejemplo, si su equipo esta en el campo 8 hrs, pero se separa en dos sub grupos por 3 hrs, debe reportar 11 hrs total del equipo (8 hrs + 3 hrs = 11 hrs)

► These species have been reported from the count circle but are rare in the area. • Provide FULL documentation for these species or it may not be counted.

► Estas especies han sido reportadas dentro del circulo del censo pero son raras para el area. • Ajustar documentacion para estas especies de lo contrario no se cuentan.